

Quem aí está a fim de tomar uma?

Tenho um amigo que **mal acorda**¹ e já quer encher a cara.

Ele se levanta, faz tudo o que precisa fazer e depois procura **uma latinha**² de cerveja.

Quando não a encontra, fica muito triste, porque uma cervejinha de manhã para ele é uma **abrideira**³.

Uma abrideira é a primeira cerveja — ou qualquer outra bebida — que se toma.

E para esse meu amigo, a abrideira é só o começo de um longo dia **enchendo a cara**⁴.

Aqui no Brasil, o hábito de tomar uma gelada (cerveja) é muito comum.

De acordo com a Revista Bula, os brasileiros bebem uma média de 222 litros de cerveja por ano.

Isso é muito litro!

Mas os austríacos ganham nessa competição: eles tomam o equivalente a 433 litros de cerveja por ano.

Meu amigo não bebe tanto assim, mas ele bebe bastante.

Tem gente que acha que ele é um alcoólatra. Começar a beber assim, antes das nove da manhã....

Mas tem gente que diz que, se ele quer mesmo assim tomar umas e outras logo de manhã, sem problemas.

¹ Mal acorda: this structure (mal + verb) doesn't mean "badly" but rather "barely." He barely wakes up — ele mal acorda. Eu mal falo inglês, mas já moro nos EUA. *I barely speak English, but I live in the USA.*

² Uma latinha: a can (beer, usually, but it might be any beverage).

³ Abrideira: the first drink one has in a drinking session. The last one is a *saideira*.

⁴ Encher a cara: drink heavily.

Se ele trabalha e paga as próprias contas, quem somos nós para julgar?

O mais interessante do meu amigo é que ele fica bêbado, mas nunca muito chapado⁵.

Ele até consegue trabalhar assim!

Falando nisso, beber no trabalho é considerado uma falta grave no Brasil.

Não faça isso... a não ser que trabalhe em regime de home office.

Nesse caso, não deixe ninguém ficar sabendo.

E é isso o que o meu amigo faz. Ele bebe às escondidas⁶.

No fim do dia, ele está para lá de Bagdá⁷... E só quer saber de dormir.

Coitado. E assim ele vai vivendo.

⁵ Chapado: under the influence (informal).

⁶ [fazer] às escondidas: secretly, not letting other people in on something you do.

⁷ Para lá de Bagdá: very, very drunk.